

**FREUDE.
JOY.
JOIE.
BONN.**

Derletalfest

**1. Juli 2017, 14 bis 24 Uhr
Bonn-Hardtberg**

Bonn-Hardtberg
Derletalfest





Grußwort der Bezirksbürgermeisterin des Stadtbezirks Bonn-Hardtberg

Sehr geehrte Mitbürgerinnen
und Mitbürger, liebe Besucherinnen
und Besucher!

Das Derletalfest -

Fest der Hardtberger Vereinsfamilie

Der TKSVDuisdorf, der Spielmannszug Rot-Weiss, die Marinekameradschaft „Eisbrecher Stettin“, der Musikverein Duisdorf, der Stiefelclub oder der 1. FC Hardtberg, um nur die größten Vereine zu nennen, haben sich für dieses Jahr viel Neues einfallen lassen, und so erwartet Sie auf der unteren Talwiese ein buntes Programm mit Infos, Vorführungen, Gewinnspielen, Mitmachaktionen, aber natürlich auch ein abwechslungsreiches kulinarisches Angebot, wie immer zu familienfreundlichen Preisen.

Das Derletalfest –

Präsentation der Jugendangebote

Da die Hardtberger Jugendwoche neu konzipiert wird, soll in diesem Jahr der Fokus besonders auf die obere Talwiese im Derletal, die „Hardtberger Jugendwiese“, gerichtet werden.

Hier präsentieren sich im Wesentlichen die Jugendeinrichtungen und weiterführenden Schulen des Stadtbezirks. Der ursprüngliche Gedanke der Jugendwoche, das herausragende Schulangebot, die vorbildliche sozialpädagogische Jugendarbeit, aber auch die Jugendarbeit in Musikschule und Sportvereinen zu würdigen, kommt so weiterhin zum Tragen und wird gerade beim Derletalfest eindrucksvoll transportiert. Denn die Wertschätzung von Kindern, Jugendlichen und Familien als Fundament unserer Gesellschaft und Zukunft findet in dieser Arbeit ihren Ausdruck.

In den Jugendzentren Brüser Berg, Medinghoven und St. Martin in Duisdorf werden Spiel, Spaß und Sport zusammen mit Freunden groß geschrieben. Billard, Kicker, Dart, Airhockey und Basketball stehen genauso auf dem Programm wie Hip-Hop, Kunst- oder Selbstverteidigungskurse. Hier darf man aber auch einfach nur mal

„chillen“ und Zeit selbstbestimmt mit Gleichaltrigen verbringen. Und nicht zuletzt finden die Kinder und Jugendlichen in den Jugendzentren Hilfe und Unterstützung bei den Problemen des Alltags, den Hausaufgaben und der Berufssuche.

Das Derletalfest bietet daher Kindern, Jugendlichen und natürlich auch deren Familien eine gute Möglichkeit, die vielfältigen Angebote kennenzulernen und Kontakte zu knüpfen.

Alle teilnehmenden Vereine und Einrichtungen freuen sich auf Ihren Besuch, Ihr Interesse und gemeinsame Unterhaltung.

In diesem Jahr feiert unsere lebendige Partnerschaft mit der französischen Stadt Villemomble, ganz in der Nähe von Paris gelegen, ihr 50jähriges Jubiläum. Gerne erhalten Sie am Stand des Partnerschaftskomitees weitere Informationen.

Nutzen Sie also unser Stadtbezirksfest und entdecken Sie, was unser Stadtbezirk alles zu bieten hat!

Ganz herzlich danken möchte ich abschließend allen teilnehmenden Vereinen und Einrichtungen für ihr großes Engagement in unserem Stadtbezirk und den im Programmheft genannten Sponsoren für ihre finanzielle Unterstützung. Die Geschäftsleute stellen die Hälfte der benötigten Finanzmittel zur Verfügung, und ohne sie wäre die Veranstaltung nicht mehr denkbar. Vergessen möchte ich aber auch nicht die Organisationen, die uns bei der Durchführung des Festes unterstützen, insbesondere das Technische Hilfswerk, die Johanniter-Unfall-Hilfe und die Polizei.

Allen Besucherinnen und Besuchern wünsche ich viel Spaß, gute Unterhaltung und einen erlebnisreichen Tag in unserem schönen Derletal.

Ihre



(Petra Thorand)

Bühne BLAU (untere Talwiese)

Moderation: Willi Baukhage

- 14.00 **Musikverein Duisdorf** - Platzkonzert
- 14.40 **Brückenberger Trachtengruppe Bonn**
Folkloretänze zum Mitmachen
- 15.00 **Mixed Bag Boogie Band der Musikschule Bonn** - Pop, Latin und Jazz
- 15.30 **Turn- und Kraftsportverein 1906 Duisdorf**
TKSV-Cheerleader
- 15.50 **BulleWuh** - Handgemachte kölsche Musik
- 16.20 **Spielmannszug Rot-Weiß Duisdorf**
Musikalische Darbietung von
Märschen bis Schlager
- 16.40 **Bonner Shanty-Chor** - Konzert
- 17.15 **Turn- und Kraftsportverein 1906 Duisdorf**
Zumba
- 18.00 **SCHROEDER** - Coverkult aus NRW
- 20.00 **Turn- und Kraftsportverein 1906 Duisdorf**
Kampfsportvorführungen
- 20.45 **MAM** - *Die* BAP-Coverband

Musik-Highlights 2017

MAM



... begeistert jetzt schon seit vielen Jahren als musikalisch erfahrene Live-Band vor allem durch große Spielfreude und eine verblüffend hohe stimmliche Authentizität des Sängers. BAP-Frontmann Wolfgang Niedecken und Ex-Gitarrist Klaus „Major“ Heuser haben die Band schon gesehen und waren beeindruckt. Beim Tourstart 2011 in der Bonner Harmonie durfte MAM den „Major“ sogar als „Special Guest“ präsentieren - eine Anerkennung für die Band wie sie größer wohl nicht sein kann.

Die BAP-Tribute-Show lässt mit den großen Hits der 80er Jahre das BAP-Feeling der Durchbruchzeit wieder aufleben und garantiert einen mitreißenden Kölschrock-Abend.

www.mam-live.de

SCHROEDER



... ist DIE angesagte Coverband in NRW!

SCHROEDER überzeugt durch Professionalität, einem Höchstmaß an Leidenschaft, Flexibilität, Entertainment und einem 100% Live Feeling der Extraklasse.

SCHROEDER spielt überall wo Party und Unterhaltung gebraucht wird. Das Repertoire reicht von Pop, Soul, Rock, Dance über die 80er, Neue Deutsche Welle, 90er, Top 40 und wird ständig erweitert.

www.schroeder-live.de

BULLEWUH



Handgemachte kölsche Musik - geprägt durch den Sound traditioneller Instrumente in Verbindung mit Texten, die sich mit den Begebenheiten des Alltags mit einem Augenzwinkern auseinandersetzen.

www.bullewuh.de

DIE JUNGEN TROMPETER



Ihre Vielseitigkeit zeichnet die Brüder Markus und Peter Rey aus. Das Repertoire umfasst alles von Jazz & Partybeats bis hin zu Karnevalsliedern und kölscher Mundart. Vom kuscheligen Blues, Klassikern der Weltmusik über fetzige Rock'n'Rolls bis hin zu funkigen Ohrwürmern. Beste Laune garantiert!

www.jungetrompeter.de

Bühne WEISS (obere Talwiese)

Moderation: Jürgen Klasen

- 14.00 **Hardtberg-Gymnasium** - Next Generation Band
- 14.35 **Helmholtz-Gymnasium** - Tanzbeiträge
- 14.55 **Hardtberg-Gymnasium** - Hip-Hop-Tanz der 9a
- 15.00 **Begrüßung durch
Bezirksbürgermeisterin Petra Thorand**
- 15.10 **Damenkomitee Blau-Weiß Duisdorf**
Auftritt der „Tanzflöhe“ des
Ernte-Vereins Donrath e.V.
- 15.30 **KG Lessenicher Sterne** - Gardetanz
- 15.55 **Jugendzentren Brüser Berg und Medinghoven**
Tanzgruppe “Girlscrew”
- 16.10 **KG Grün Gelb Fritzdorf** - Jugend-, Junioren-
und Große Garde
- 16.30 **Die Jungen Trompeter** - Livesound, der begeistert
- 17.05 **Baskets Sportfabrik** - Kinder- und
Jugendtanzgruppen: Ballett, Modern Dance,
Jazz Dance, Hip Hop
- 17.30 **Jugendzentrum St. Martin** - Comedy mit
Markus Hammer, Cheerleader
- 17.55 **KG Narrenzunft Endenich** - Gardetänze
- 18.15 **ADTV Tanzschule Lars Stallnig**
Showtanzgruppe „Bonn Roses“ mit Irish Dance
- 18.45 **MGV „Sangesfreunde 1844“ Bonn-Endenich**
Chorlieder
- 19.00 **KG Rot-Schwarz Endenich** - Tanzdarbietung
- 19.30 **Bangladesh Akademie Deutschland**
Musik und Tänze aus Bangladesch

Für die freundliche Unterstützung danken wir:



VR-Bank Bonn eG



ALTSTADT-BRAU  JOHANN SION

Ihr Partner von Anzeigen bis Visitenkarten



Thorsten-Gerd Hildenbrandt
Diplom Journalist und zertifizierter Geschäftsführer

Bonner Mediengruppe | Postfach 7545 | 53075 Bonn
Telefon 0228.92.93.30.00 | Telefax 0228.92.93.30.30
SMS 0160.240.33.00 | info@bonnermedien.de

Mitglied im Unternehmerverein Brüser Berg | Mediendienstleister vom Ortsausschuss Brüser Berg

www.bonnermedien.de



Tel. 02 28 / 92 61 -0

GEWERBEGEBIET ALFTER - OEDEKOVEN



**FASSBENDER
TENTEN®**

DER BAUSPAR-MARKT

Tel. 02 28 / 92 65 23-0

**Volksbank
Bonn Rhein-Sieg**



A „Untere Talwiese“ (Bühne BLAU)

„Bereich Ortsfestausschuss“ - Die Hardtberger Vereinsfamilie stellt sich vor!

Marinekameradschaft „Eisbrecher Stettin“

Bonner Shanty-Chor (Bühne BLAU), maritimer Flohmarkt, Aktionen für Kinder: Leinen werfen und Seemannsknoten lernen, Kaffee und Kuchen, Fischbrötchen

Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger Infostand der Seenotretter

Spielmannszug Rot-Weiß `67 Duisdorf

Musikalische Darbietung (Bühne BLAU), Reibekuchen

Brückenberger Trachtengruppe Bonn

Folkloretänze (Bühne BLAU), Dosenwerfen, Döner, Crêpes, Pommes

Polizeiwache Duisdorf

Ausstellung von Polizeifahrzeugen, Infos zur polizeilichen Arbeit und zur Verkehrssicherheit, Kinderschminken

Förderverein Hardtbergbad - Vorstellung des Vereins

Turn- und Kraftsportverein 1906 Duisdorf

„Derletal-Olympiade“ für Kinder (Start und Ziel am TKS-V-Stand), Turnpass für Kinder, Cheerleader, Zumba und Kampfsport vor der Bühne BLAU, Steaks vom Grill

Stiefel-Club 1970 Duisdorf

Kindermalwettbewerb, Rollstuhlbegleitung für Bewohner/-innen des Wilhelmine-Lübke-Hauses, „Currywurst Spezial“

1. FC Hardtberg - Soccer-Court, Kaffee, Waffeln, Cocktails

Musikverein Duisdorf - Platzkonzert (Bühne BLAU), Bewirtung

„Hinterer Bereich der unteren Wiese / Am unteren Teich“

Ambulante Suchthilfe update

„bonner event sprinter“ - die mobile Suchtprävention: Infos über Suchtmittel, Reflexion des eigenen Konsums

Bangladesh Akademie Deutschland

Musik und Tänze aus Bangladesch (Bühne WEISS),
orientalische Spezialitäten

StattReisen Bonn erleben e.V. - Infostand

Indian Association Bonn - Indische Spezialitäten

Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Bonn

Infostand, Blutdruckmessung, Teddyverbinden für
Kinder, Beratung Hausnotruf

Bundeswehr zum Anfassen!

Reservistenkameradschaft

Infostand über die Reservistenarbeit, Hüpfburg

Führungsunterstützungskommando der Bundeswehr - „Leben im Felde“

Sanitätsstaffel Köln Wahn - Sanitätsversorgung bei
der Bundeswehr

Bundeswehr - Karriereberatung Bonn

Nachwuchswerbung

Bundesamt für Infrastruktur, Umweltschutz und Dienstleistungen der Bundeswehr

Interaktives Angebot und Darstellung der Aufgaben-
vielfalt im BAIUD, Aktionen für Kinder bei der Bundes-
wehrfeuerwehr, Glücksrad

Bundeswehrdienstleistungszentrum Bonn

Präsentation der Dienststelle, interaktive Angebote
für Kinder

B „Wiese in Höhe der Teiche“

Organisation, Informationen

Johanniter - Unfall-Hilfe

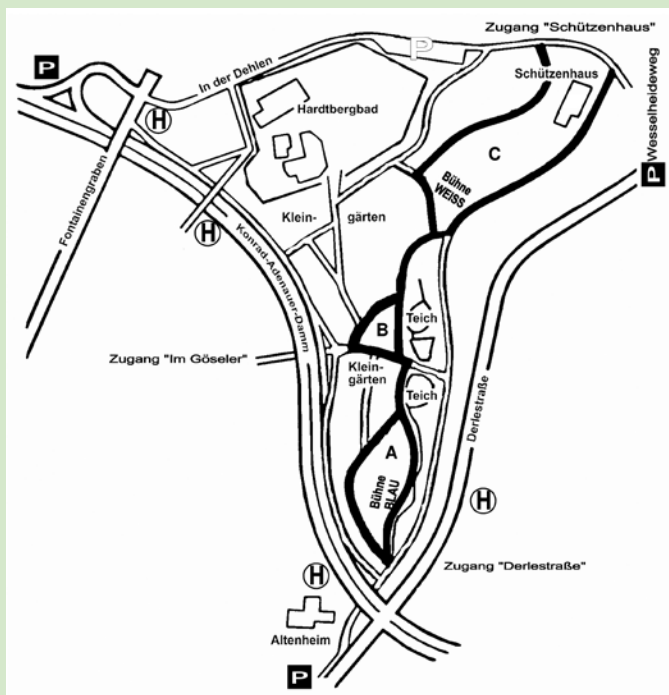
Erste Hilfe: Sanitätsstation JUH,
Behindertentoilette

Kleingärtnerverein Derletal

Infos zum Kleingartenwesen

Partnerschaftskomitee Bonn-Hardtberg -

Villemomble e.V. - 50 Jahre Städtepartnerschaft -
Infos und französische Weine



Für die freundliche Unterstützung danken wir:



Frostschutz gesucht?

Fernwärme von STEAG:
www.klimakavaliere.de

steag
FERNWÄRME



Sparkasse
KölnBonn

Deutsches Zentrum für Neurodegenerative Erkrankungen in der Helmholtz-Gemeinschaft

Infostand Rheinland Studie

BARMER Bonn - t-wall / Reaktionstest

Altenhilfe Afrika e.V. - Spezialitäten aus der ghanaischen Küche

Adelante - Verein zur Unterstützung von Menschen mit traumatischen Erfahrungen e.V.

Infos über Vereinsaktivitäten wie Beratungsangebote und Selbsterfahrungsgruppen

Ortsausschuss Brüser Berg e.V. - Präsentation, Aktionen und Informationen rund um den Verein

AOK Rheinland / Hamburg - Infostand mit Gewinnspiel

Katzenschutz Bonn/Rhein-Sieg - Infostand und kleiner Flohmarkt

Rettungshundestaffel Bonn/Rhein-Sieg

Einblick in die Rettungshundearbeit (Vorführungen um 15 und 16.30 Uhr)

C „Obere Talwiese“ (Bühne WEISS)

General-Anzeiger - Infostand und Gewinnspiel

MGV „Sangesfreunde 1844“ Bonn-Endenich
Auftritt Bühne WEISS, Infostand

Damenkomitee Blau-Weiß Duisdorf
Auftritt der „Tanzflöhe“ (Bühne WEISS), Infos über Veranstaltungen des DK, Waffeln, Kaffee, Getränke

KG Lessenicher Sterne - Gardetanz (Bühne WEISS), Kaffee und Kuchen, Waffeln

KG Narrenzunft Endenich - Gardetänze (Bühne WEISS), Bratwürstchen und Pommes

Jugendamt der Bundesstadt Bonn - Spiele rund um das Spielmobil „Mini-Max“, Luft- und Rollenrutsche, Kinderschminken, Luftballontiere

Circusschule Don Mehloni - Auftritte zu jeder vollen Stunde: Kinder zwischen 6 und 18 Jahren präsentieren ein faszinierendes Programm aus Pyramiden, Diabolo, Jonglage, Akrobatik, Seiltanz, Einrad und vieles mehr.

Mitmach-Circus im Circuszelt: Jung und Alt können einmal selbst das Jonglieren mit Tüchern, Tellern und Bällen, das Diabolo- und Devilstickspielen, Kugellaufen und Balancieren auf dem Drahtseil ausprobieren und trainieren.

GUT-NASS Förderverein e.V.

Infostand: Unterstützung von Stadtsportverbänden, GUTNASS-SPORTI

Unternehmerverbund RöttgenÜckesdorf e.V.

„Wir für Sie in Röttgen und Ückesdorf!“ -

Die ortsansässigen Unternehmen stellen sich vor

OBI GmbH - OBI-Biber mit kleinen Geschenken für Kinder und Erwachsene

**„Hardtberger Jugendwiese“ -
Die Jugendeinrichtungen und
Gymnasien aus dem Stadtbezirk
stellen sich vor!**

Jugendfarm Bonn e.V. - Spiel und Spaß für Kinder von 6-14 Jahren: Bauen mit Holz, Seifenherstellung, Sinneswand

Joki-Jugendzentrum und Joki-Familienhaus

Windkraft - lässt Euch überraschen: Aktionen und Infos rund um das Thema „Wind und Energie“ (Windräder basteln, Stromerzeugung)

Jugendzentren Brüser Berg und Medinghoven

Vorstellung der Jugendzentren, Spiele, Torwand, Entspannung in der Chilllounge, Tanzgruppe „Girlscrew“ (Bühne WEISS)

Christlicher Verein Junger Menschen (CVJM) Bonn

Mitmachspiele

Helmholtz-Gymnasium - Tanzbeiträge auf Bühne WEISS, „Eat-Art-Stand“

Hardtberg-Gymnasium - Next Generation Band und Hip-Hop-Tanz (Bühne WEISS), Waffeln und Kuchen

Jugendzentrum St. Martin - Geschicklichkeitsspiele: Frisbee-Golf, Fußball-Golf und Leiter-Golf, „Air-Lounge“ (Luftsofas) zum Chillen, Comedy und Cheerleader auf Bühne WEISS; weitere Informationen auf der letzten Seite!

Für die freundliche
Unterstützung danken wir:

Aktuelle Fotos des
Derletalfestes unter:
www.hardtberg.net



Tel.: (0228) 964880
www.hardtberg.net

Ihr Duisdorfer Finanz- und
Immobilien spezialist



HeFe
ARCK

Großhandel für:
Bäckereien - Konditoreien
Cafés - Eisdiele - Pizzerien
Gastronomiebedarf



Nelkenweg 13-15
53123 Bonn
Tel: 748740
Fax: 7487410
www.hefe-arck.de

Badsanierung
Sanitär
Heiztechnik
Wellness
Solaranlagen



Rochusstr. 247
B N - Duisdorf
Tel.: 0228 / 79 84 74
www.pinsdorf-bonn.de

Wenn Sie eine Verbindung
zwischen Stil, Qualität und
Preis suchen:

JUWELIER
brand
Schmuck-Juwelen-Uhren

Rochusstr. 166 - 53123 Bonn (Duisdorf)
Tel.: 0228/ 62 41 48



Rochusstr. 217 - Bonn-Duisdorf
Tel.: 0228 / 619 79 50 - **www.abacanto.de**

Weil man einfach besser (aus)sieht:

Aloys
Zapp
OPTIC

Rochusstr. 235 • 53123 Bonn-Duisdorf
Tel: 02 28/97 83 180

VOLKER B. WILD



**GOLDSCHMIEDEMEISTER
DIAMANTGUTACHTER DGEMG**

Werkstatt für Gold- u. Silberschmuck
Edelsteine

Rochusstr. 122 • 53123 Bonn

Tel.: (0228) 61 41 14

Fax: (0228) 620 86 70

Mit Durchblick zum Erfolg!



**OPTIK
KAFARNIK**

Kontaktlinsen und Optometrie

Rochusstr. 207

53123 Bonn

Tel.: 0228 623333

www.optik.kafarnik.de

EISENWAREN Theo Rolef

Bau- u. Möbelbeschläge ✂ Werkzeuge

Schlüsseldienst 🔑 Schließanlagen

Einbruchsicherung 🛠 Maschinen

Holzlacke 🪚 Gravuren Bastlerartikel

Schmittstraße 17 • 53123 Bonn

Tel: 0228 / 62 51 45 • Fax: 0228 / 62 41 95

E-Mail: rolef@t-online.de • www.rolef.de

**Polstererei
Schreiber GbR**
RAUM AUSSTATTUNG

- Meisterbetrieb
- Aufarbeitung und Neuanfertigung von Polstermöbeln
- Dekorationen
- Teppichböden
- Wandbespannung
- Sonnenschutz

Schmittstraße 2 • 53123 Bonn
Tel.: 0228/621978

DIE JOHANNITER



Aus Liebe zum Leben

Technisches Hilfswerk



Ortsverband Bonn



Jugendzentrum St. Martin

(Heimstatt e.V. Bonn)

Heilsbachstraße 2, 53123 Bonn-Duisdorf

(Nähe Fußgängerzone)

Telefon: ab 15 Uhr: 0228 - 62 82 16

Internet: heimstatt-bonn.de/st.martin

Vielseitige pädagogische Angebote:

- Offene - kostenlose - Kinder- und Jugendarbeit
- Hilfen bei persönlichen und schulischen Sorgen
- Schülercafé, Pädagogische Übermittagsbetreuung Sekundarstufe I
- Bildungsangebote und Jugendberatung
- Ferien- und Sonderprogramme

Gestaltet Eure Freizeit aktiv mit

- zahlreichen Gesellschaftsspielen
- Tischfußball/Kicker, Poolbillard, Tischtennis
- Elektronik-Dart, Airhockey
- X-Box und Internet

Es gibt mehrere Gruppenräume, die Disco, Werkräume, Chillout-Zone und einen Garten. Hier könnt Ihr beispielsweise Basketball, Hockey und Fußball oder Zombie-Ball, Federball und Frisbee-Golf spielen.

Zielgruppenorientierte Angebote:

- Video-Clip-Tanzen, Cheerleader, Gitarren-Kurse
- Zeichnen & Malen, Graffiti, Werken und Töpfern
- Kochen und Backen, Theater und Comedy
- Mädchen- und Jungentreffs
- Geländespiele
- Selbstbehauptung / Selbstverteidigung

Das JuZe ist Anlaufstelle für Rat suchende Jugendliche zur Krisenintervention sowie Hilfe bei Berufsfindung und Bewerbung.

Sonderprogramme und Ferienangebote:

- Disco-/Party-Veranstaltungen
- Abenteuer- u. Erlebnisfreizeiten, Ausflüge, Stadtranderholungen
- Flohmärkte, Turniere, Teilnahme Derletalfest und vieles mehr

Hinweise zur An- und Abreise:

Das Veranstaltungsgelände ist barrierefrei und gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erreichen.

Insbesondere die Buslinien 606 und 607 halten in der Nähe des Derletals.

Weitere Hardtberger Veranstaltungen im 2. Halbjahr 2017:

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 4. - 7.8. | Kirmes Lengsdorf |
| 1. - 4.9. | Herbstkirmes Duisdorf |
| 9.9. | Familienfest Brüser Berg |
| 9.9. | HardtbergKulturNacht |
| 15. - 17. 9. | Weinfest Duisdorf |
| 29.9. - 1.10. | 50 Jahre Städtepartnerschaft |
| 8. - 10.11. | Martinszüge im Stadtbezirk |
| 1. - 3.12. | Adventsmarkt Duisdorf |
| 9.12. | Brüser Berger Adventsmarkt |